

GARANTİ EDİLEN ÖZELLİKLER VE DEĞERLER (TEKNİK ŞARTNAME 4.9 MADDESİNE İSTİNADEN)



EVONIK
INDUSTRIES

GARANTİ

Solid Levhalar

PLEXIGLAS SOUNDSTOP® XT
Şeffaf OS089 O1

04/2009' dan itibaren geçerlidir
Referans No. 111-45

Garanti Beyanları

Yukarıda belirtilen ürün için aşağıdaki özellikleri bu garanti beyanının şartlarına göre garanti ediyoruz:

Sarılık

Sarılık Endeksi	İklim Bölgesi: Ilıman	İklim Bölgesi: Sıcak ve kuru	İklim Bölgesi: Sıcak ve nemli
Gönderimde	En fazla 1	En fazla 1	En fazla 1
10 yıl sonra	En fazla 1	En fazla 2	En fazla 4
30 yıl sonra	En fazla 2	En fazla 4	En fazla 8

Işık Geçirgenliği

Geçirgenlik (T _{D55})	İklim Bölgesi: Ilıman	İklim Bölgesi: Sıcak ve kuru	İklim Bölgesi: Sıcak ve nemli
Gönderimde	En az %90	En az %90	En az %90
10 yıl sonra	En az %89	En az %88	En az %87
30 yıl sonra	En az %87	En az %86	En az %84

Sağlamlık

Elastiklik Modülü (E _t)	İklim Bölgesi: Ilıman	Gerilme dayanımı değeri (σ _M)	İklim Bölgesi: Ilıman
Gönderimde	En az 3.100 MPa	Gönderimde	En az 65 MPa
10 yıl sonra	En az 2.800 Mpa	10 yıl sonra	En az 60 MPa

Dayanım

Yanma Davranışı

Renksiz PLEXIGLAS® neredeyse dumansız yanar ve akut zehirli gaz atığı üretmez. PLEXIGLAS® bu yönden zararsız olarak değerlendirilmiştir. Tüm ürün tipleri ve tasarımları, 30 yıllık süreçte yanma davranışını değiştirmez.

KEYHAN ÇEVİRMENLİK BASIM
YAYIN TUR. TEKSTİL İTH. İHR. LTD. ŞTİ.
Serencebey Yokuşu Fırat İş Hanı No:1 Kat:4 D:31
Beşiktaş/İST
Tel:(0212) 258 31 03 Fax:(0212) 258 31 06
Cankaya V.D. 5480059553

İşbu çevirinin dairemizde kimliği saklı
Yeminli Tercümanımız Hasan ÇELİK
Taraflardan İngilizce'den Türkçe'ye
Çevrilmiş olduğunu onaylarım.

İşbu çeviri İngilizce'de
Türkçe'ye aslına sadık
kalınarak tarafımdan tercüme
edilmiştir.

Mütercim
Hasan ÇELİK

GARANTİ: PLEXIGLAS SOUNDSTOP® XT Şeffaf 0S089 01

Açıklamalar

Sarılık

Renksiz, şeffaf PLEXIGLAS® yeni iken 0-1 arasında bir sarılık değerine sahiptir. Ürün tipi ve tasarımına bağlı olarak, sarılaşma değeri 30 yıl sonra sadece 4-7 delta yüksektir. Sarılaşma değeri, DIN 5036' ya göre temizlenmiş ve parlatılmış örneklerle, 23°C/%50 Görece Nem' deki standart iklime göre denge hali sağlanana kadar ölçülür.

(Not: Çok katmanlı PLEXIGLAS® levhalarda ölçümler en üst katmanda yapılır.)

Işık Geçirgenliği

Renksiz PLEXIGLAS® yeni iken, ürün tipi ve tasarımına bağlı olarak %92' ye kadar ışık geçirgenliğine sahiptir. Ürün tipi ve tasarımına bağlı olarak, ışık geçirgenliği 30 yıl sonra %2-15 aralığındadır. Işık geçirgenliği, DIN 5036' ya göre temizlenmiş ve parlatılmış örneklerle, 23°C/%50 Görece Nem' deki standart iklime göre denge hali sağlanana kadar ölçülür. Şeffaf dışındaki PLEXIGLAS® derecelerindeki garanti edilen değerler, sadece ılıman iklim bölgesi için geçerlidir.

Sağlamlık

Elastiklik Modülü, E_t , 23°C/%50 Görece Nem' deki standart iklime göre denge haline şartlanmış, ISO 527-2/1B' ye uygun olarak 23°C' de paralel yüzlü 5 örnekte ölçülen değerlerin ortalaması olarak hesaplanır. Garanti edilen değerler sadece ılıman iklim bölgesi içindir.

Dayanım

Gerilim dayanımı, E_t , 23°C/%50 Görece Nem' deki standart iklime göre denge haline şartlanmış, ISO 527-2/1B' ye uygun olarak 23°C' de paralel yüzlü 5 örnekte ölçülen değerlerin ortalaması olarak hesaplanır. Garanti edilen değerler sadece ılıman iklim bölgesi içindir.

Yanma Davranışı

Dumanın yarattığı ışık emilimi DIN 4101-1 Ek B' ye göre ölçülür. PLEXIGLAS® neredeyse dumansız yanar, bir başka deyişle, dumanın yarattığı ışık emilimi %15' ten küçüktür. Atık gazların akut zehirliliği DIN 53436' ya göre ölçülür. PLEXIGLAS® için garanti edilen değerler tüm iklim bölgeleri için geçerlidir.

İklim Bölgeleri



Ilıman Sıcak ve kuru Sıcak ve nemli

İşbu çeviri İngilizce'den
Türkçe'ye aslına sadık
kalınarak tarafımdan tercüme
edilmiştir.

Mütercim
Hasan ÇELİK

GARANTİ KOŞULLARI

Garanti koşulları ve istisnalar

Tüm garanti edilen değerler, temizlenmiş örnekler kullanılarak belirlenmelidir. Karmaşık profillerin kullanıldığı durumlarda, ölçülen değerler düz ve yüzeye paralel örneklerle belirlenmelidir, aksi takdirde malzeme değerleri yeterli netlikte belirlenemez. Dokulu yarı-tamamlanmış malzemelerde –eğer her iki tarafı da dokulu ise, daha pürüzlü tarafta- dokulu taraf ışık kaynağına bakacak şekilde ve orijinal kalınlıklarda ölçüm yapılmalıdır. Ürünler, ilgili malzemelerin gerektirdiği koşullarda saklanmalı, taşınmalı, işlenmeli, kurulmalı ve kullanılmalıdır. Ürünler termal yolla şekillendirilmemeli veya zararlı kimyasalların zararlı etkilerine maruz bırakılmamalıdır. Ürünlerimizin uygun kullanım, bakım ve kullanımı ile ilgili bilgi için internette <http://www.plexiglas.net> web sitesine gidiniz ve ilgili yayınları inceleyiniz.

Garantinin Süresi

Garanti, son kullanıcıya ürünün gönderilmesiyle başlar ve ilk uygulamanın sökülmesi, kasıtlı ve isteyerek zarar verme, veya sipariş tarihinden 10 veya 30 yıl sonra sona erer. Her durumda, belirtilen en kısa süre uygulanır. Herhangi bir garanti talebi, ilgili malzemenin sipariş tarihindeki geçerli garanti beyanının içeriğine göre belirlenir ve yönetilir. Her durumdaki uygulanabilir versiyon <http://www.plexiglas.net> web sitesinde bulunabilir.

Bir Garanti Talebi Halinde

Bu dökümanla ilişkili herhangi bir iddia veya hak talebi, aşağıdaki hususlara tabidir:

- Kullanıcı, tarafımıza satıcıdan kullanıcının adı ve adresini, sipariş tarihini, tam ürün tipi/ismini ve sipariş ettiği ürün miktarını gösteren bir fatura sunmalıdır.
- Garanti talebi, tarafımıza bu garantinin geçerliliği süresince, 30 gün içinde yazılarak teslim edilmelidir.
- Tarafımızın gecikme olmaksızın, zararı ve sahadaki potansiyel sebepleri incelememiz konusunda izin verilmesi veya başka bir kurumun bizim adıma bu çalışmayı yapmasına izin verilmelidir.

Bu Garanti Kapsamındaki Talepler

Kullanıcının geçerli bir talebi olması gibi, burada belirtilen tüm hususlar ve diğer şartların sağlanması durumunda, zarar gören PLEXIGLAS® ürünü fabrikada teslim şeklinde değiştirilir. Eğer eşdeğer değiştirme malzemesi tarafımızdan artık üretilmiyorsa veya sağlanamıyorsa, kullanıcı orijinal sipariş fiyatı tutarında bir geri ödeme alır. Bu garanti kapsamında daha farklı veya fazla hak talebinde veya iddiada bulunulamaz.

Tüketici Hakları, Uygulanabilir Kanun ve Yargı Yetkisi

Bu garanti mevcut kanun kapsamında tüketicilere tanınan herhangi bir hak ve talebi etkilemez ve kısıtlamaz. Bu garanti Almanya' daki kanunlar kapsamında, ilgili ürünün sipariş tarihinde uygulanmak üzere ve kanunların prensipleriyle çelişmeye mahal vermeyecek şekilde yönetilir ve yorumlanır. Bu garantide belirtilen herhangi hak veya taleple ilgili yargı yetkisi Darmstadt, Almanya' dır.

Evonik Röhm GmbH
Kirschenallee
64293 Darmstadt
Almanya

i.V. Stülpnagel
Satış Müdürü

i. A. Figl
Teknik Servis

İşbu çeviri İngilizce'den
Türkçe'ye aslına sadık
kalınarak tarafımdan tercüme
edilmiştir.

Mütercim
Hasan ÇELİK

Guarantee



EVONIK
INDUSTRIES

Solid sheets

PLEXIGLAS SOUNDSTOP® XT Clear OS089 01

Valid from: 04/2009

Ref. No. 111-45

Guarantee Statements

We guarantee the following properties for the above product according to the conditions of this guarantee statement:

Yellowness

Time (years)	Climate zone: temperate	Climate zone: hot and dry	Climate zone: hot and humid
on delivery	max. 1	max. 1	max. 1
after 10 years	max. 1	max. 2	max. 4
after 30 years	max. 2	max. 4	max. 8

Light transmission

Time (years)	Climate zone: temperate	Climate zone: hot and dry	Climate zone: hot and humid
on delivery	min. 90 %	min. 90 %	min. 90 %
after 10 years	min. 89 %	min. 88 %	min. 87 %
after 30 years	min. 87 %	min. 86 %	min. 84 %

Impact

Time (years)	Climate zone: temperate
on delivery	min. 3,100 MPa
after 10 years	min. 2,800 MPa

Strength

Time (years)	Climate zone: temperate
on delivery	min. 65 MPa
after 10 years	min. 60 MPa

Combustion behaviour

Colourless PLEXIGLAS® burns nearly smoke-free and produces no acutely toxic flue gases. PLEXIGLAS® is considered harmless in this respect. All product types and designs do not change their combustion behaviour within a 30-year period.

 **PLEXIGLAS®**
the original from Rohm

İşbu çeviri İngilizce'den
Türkçe'ye aslına sadık
kalınarak tarafımdan tercüme
edilmiştir.

Mütercim
Hasan ÇELİK

Explanations

Yellowing

Colourless, transparent PLEXIGLAS® has a yellowing value of 0-1 when new. Depending on product type and design, the yellowing value is only 4-7 delta higher after 30 years. The yellowing value is measured as per DIN 5036 on cleaned and polished specimens conditioned in a standardized climate at 23 °C/50% RH until equilibrium is reached. (Note: Measurements of PLEXIGLAS® multi-skin sheets are made on the upper skin.)

Light transmission

Colourless PLEXIGLAS® has a light transmission when new of up to 92% depending on product type and design. Depending on product type and design, light transmission is only 2-15% lower after 30 years. The transmission factor $\tau_{0.65}$ is measured as per DIN 5036 on cleaned and polished specimens conditioned in a standardized climate at 23 °C/50% RH until equilibrium is reached. The values guaranteed for PLEXIGLAS® grades other than Clear only apply to the temperate climate zone.

Rigidity

The modulus of elasticity E , is determined in the tensile test according to ISO 527-2/1B at 23 °C as the average value measured on five specimens with parallel faces, which have been conditioned to the equilibrium state in the standard climate of 23 °C/50% RH. The values guaranteed for PLEXIGLAS® only apply to the temperate climate zone.

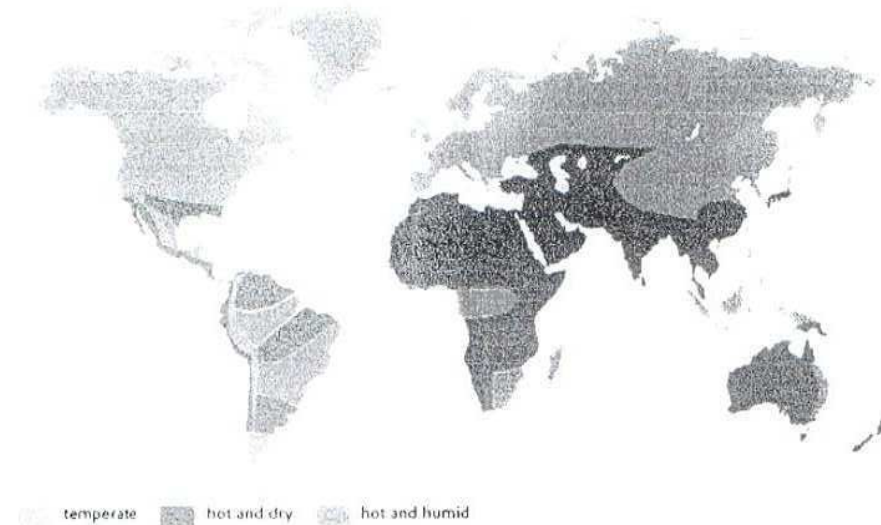
Strength

The tensile strength σ_M is determined in the tensile test according to ISO 527-2/1B at 23 °C as the average value measured on 5 specimens with parallel faces, which have been conditioned to the equilibrium state in the standard climate of 23 °C/50% RH. The values guaranteed for PLEXIGLAS® only apply to the temperate climate zone.

Combustion behaviour

Light absorption by smoke is measured acc. to DIN 4101-1 Annex B. PLEXIGLAS® burns nearly smoke-free, i.e. light absorption by the smoke is < 15%. The acute toxicity of flue gases is measured as per DIN 53436. The properties guaranteed for PLEXIGLAS® apply to all climate zones.

Climate zones



İşbu çeviri İngilizce'den
Türkçe'ye aslına sadık
kalınarak tarafımdan tercüme
edilmiştir.

Mütercim
Hasan ÇELİK

Form of Guarantee

Form of Guarantee

All guarantee values shall be determined using cleaned specimens. In case of complex profiles, the measured values shall be determined on flat and plane-parallel specimen, since otherwise the material values cannot be determined with sufficient accuracy. Textured semi-finished goods – only on the more roughly textured side if both sides are textured – must be measured with the textured side facing the light source, at the original thicknesses. The products must have been stored, transported, processed, installed and used in accordance with the requirements of the subject materials. They must not have been thermally moulded or exposed to detrimental effects of harmful chemicals. For information on proper use, care and deployment of our products go to <http://www.plexiglas.net> on the internet and see the relevant print publications.

Duration of Guarantee

This guarantee begins with the day of delivery to the end-user and expires upon deinstallation of the first application, intentional or wilful destruction, or 10 or 30 years from date of purchase. The shortest of the stated time spans applies in each case. Any guarantee claims shall exclusively be determined and governed by the version of this guarantee statement valid on the date of purchase of the material in question. The applicable version in each case is found at <http://www.plexiglas.net>.

In case of a guarantee claim

Any rights or claims raised hereunder shall be subject to the following.

- The user must present us a bill from the seller showing the name and address of the user, date of purchase, full product type/name and the product quantity so purchased.
- The guarantee claim must be submitted to us, during the term of this guarantee, in writing within 30 days.
- We ourselves must without delay be permitted to inspect the defect and its potential causes on site, or to have another party do so on our behalf.

Claims exclusively available hereunder

In case all terms and other conditions hereof are fulfilled such that the user has a valid claim hereunder we will replace the defective PLEXIGLAS® product ex works. If equivalent replacement material is no longer manufactured by us or can no longer be supplied, the user will receive a refund of the original purchase price. No other or further rights or claims of any kind shall be available hereunder.

Consumer rights, applicable law & jurisdiction

This guarantee does not affect or restrict any rights or claims specifically available to consumers under applicable law. This guarantee shall exclusively be governed by and construed under the laws of Germany, as applicable on the date of purchase of the goods in question, without giving effect to conflict of laws principles. The exclusive place of jurisdiction for any rights or claims from this guarantee shall be Darmstadt, Germany.

Evonik Röhm GmbH
Kirschenallee
64293 Darmstadt
Germany

Evonik Para-Chemie
GmbH
Hauptstraße 53
2440 Grammeusiedl

İşbu çeviri İngilizce'den
Türkçe'ye aslına sadık
kalınarak tarafımdan tercüme
edilmiştir.

Mütercim
Hasan ÇELİK



EVONIK
INDUSTRIES